GIMA
PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

BORSA GHIACCIO
ICE BAG
VESSIE À GLACE
EISTASCHE
BOLSA HIELO
BORSA DE GÊLO
ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΠΑΓΟΥ
WOREK NA LÓD
حقيبة ثلج

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

يجب الإبلاغ عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

CH REP **Medicare Ag**
Hauptstrasse, 51 5024 Kuttigen, Schweiz
CHRN-AR-20002506

REF **28605-28606**

Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

MD CE

M28605-M-Rev.7-06.26

INDICATIONS D'UTILISATION

Avant chaque utilisation demandez TOUJOURS l'avis de votre Médecin traitant.
Adressez-vous chaque fois et AVANT CHAQUE UTILISATION, à votre Médecin traitant qui vous illustrera les effets non souhaités et gênants éventuels dus à l'usage spécifique du Dispositif.
Le présent dispositif a le but de soulager certains symptômes et/ou dysfonctionnements engendrés par certaines maladies sur le Corps Humain; La glace devant être introduite à l'intérieur de la vessie ne peut être produite qu'à partir d'eau potable.
Utiliser seulement au contact de parties externes saines du corps humain.
Toute autre utilisation se doit d'être considérée impropre et donc INTERDITE:.

Altri usi sono considerati impropri e quindi VIETATI:
- Ne pas utiliser au contact de parties lésées ou sur des parties internes du corps humain.
- Ne pas utiliser comme dispositif invasif ou associé à des dispositifs invasifs.
- Ne pas utiliser en association ou comme partie d'autres dispositifs médicaux, ou associé à des médicaments ou des substances considérées impropres.
- Ne pas modifier ou altérer les parties constituantes et/ou les caractéristiques.
- Ne pas souffler dans le dispositif ni le gonfler de n'importe quelle manière.

PRECAUTIONS D'EMPLOI ET MISES EN GARDE

- RESPECTER SCRUPULEUSEMENT LES INDICATIONS D'UTILISATION DU DISPOSITIF.
- LES ENFANTS, LES PERSONNES INCAPABLES OU PORTEUSES DE HANDICAP NE PEUVENT PAS UTILISER LE DISPOSITIF SANS SURVEILLANCE.
- EN CAS D'UTILISATIONS SIMULTANEES DE DISPOSITIFS EGAUX/SIMILAIRES NE PAS INTERCHANGER LES PARTIES DETACHABLES ET/OU ACCESSOIRES DES DISPOSITIFS UTILISES.
- APRES AVOIR REMPLI LE DISPOSITIF, AVANT DE VISSER LE BOUCHON EXPULSER L'AIR EXCEDENTAIRE, FERMER LE BOUCHON ET VERIFIER L'ETANCHEITE DU GOULOT DE REMPLISSAGE.
- NE PAS UTILISER OU POSER LE DISPOSITIF SUR/AVEC: ELECTROMENAGERS, SURFACES CHAUDES OU PRESENTANT DES PARTIES ACEREES.
- S'ASSURER TOUJOURS ET AVANT CHAQUE UTILISATION QUE TOUTES LES PARTIES CONSTITUANT LE DISPOSITIF SOIENT INTACTES ET NON ENDOMMAGEES (P.EX. PRESENCE DE FISSURES, BOSSELURES, DECHIRURES), QU'ELLES N'AIENT PAS CHANGE DE COULEUR, QU'ELLES NE PRESENTENT PAS DE MOISISSURES SUPERFICIELLES, ETC.

Pour une conservation correcte dans le temps du dispositif nous conseillons d'utiliser toujours l'emballage d'origine et de le garder dans un endroit sec à une température comprise entre +1 °C et + 40 °C, en s'assurant qu'il ne soit pas directement au contact de sources de chaleur (soleil ou intempéries), à l'abri de poussières et matières nuisibles et hors de portée des enfants..

ENTRETIEN ET ELIMINATION

Avant d'utiliser le dispositif pour la PREMIERE FOIS et chaque fois que vous l'estimez nécessaire, effectuer un lavage de l'intérieur uniquement avec de l'eau potable tiède et de la surface extérieure avec de l'eau tiède et du savon neutre; n'utiliser ni alcool, ni solvants, ni acides. Ne pas utiliser de brosses mais seulement des éponges douces de façon à ne pas griffer la surface en caoutchouc du dispositif.
À la fin de l'utilisation vider complètement le contenu du dispositif et le laisser s'égoutter/sécher complètement.
Éliminer en cas de remplacement ou d'endommagement en respectant les règles locales en matière d'élimination des déchets. Aucune substance toxique n'est présente.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

REF	IT Codice prodotto GB Product code FR Code produit DE Erzeugniscode ES Código producto PT Código produto GR Κωδικός προϊόντος PL Numer katalogowy كود المنتج AR		IT Leggere le istruzioni per l'uso GB Consult instructions for use FR Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten ES Consultar las instrucciones de uso PT Consulte as instruções de uso GR Διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες χρήσης PL Przeczytaj instrukcje użytkowania اقرأ دليل التعليمات المستخدم بعناية AR
LOT	IT Numero di lotto GB Lot number FR Numéro de lot DE Chargennummer ES Número de lote PT Número de lote GR Αριθμός παρτίδας PL Kod partii رقم الدفعة AR		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto GB Keep in a cool, dry place FR A conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern ES Conservar en un lugar fresco y seco PT Armazenar em local fresco e seco GR Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL Przechowywać w suchym miejscu يحفظ في مكان بارد وجاف AR
	IT Conservare al riparo dalla luce solare GB Keep away from sunlight FR A conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern ES Conservar al amparo de la luz solar PT Guardar ao abrigo da luz solar GR Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία PL Przechowywać z dala od światła słonecznego يحفظ بعيدا عن ضوء الشمس AR	MD	IT Dispositivo medico GB Medical Device FR Dispositif médical DE Medizinprodukt ES Producto sanitario PT Dispositivo médico GR Ιατροτεχνολογικό προϊόν جهاز طبي AR
	IT Fabbricante GB Manufacturer FR Fabricant DE Hersteller ES Fabricante PT Fabricante GR Παραγωγός PL Producent الشركة المصنعة AR		IT Data di fabbricazione GB Date of manufacture FR Date de fabrication DE Herstellungsdatum ES Fecha de fabricación PT Data de fabrico GR Ημερομηνία παραγωγής PL Data produkcj تاريخ التصنيع AR
CH REP	IT Rappresentante Autrizzato in Svizzera GB Authorized Representative in Switzerland FR Représentant autorisé en Suisse DE Bevollmächtigter Vertreter in der Schweiz ES Representante autorizado en Suiza PT Representante autorizado na Suíça GR Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ελβετία PL Autoryzowany Przedstawiciel w Szwajcarii الممثل المعتمد في سويسرا AR	CE	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 GB Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 ES Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 GR Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΌΣ (ΕΕ) 2017/745 PL Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 2017/745 (UE) 2017/745 جهاز طبي متوافق مع التوجيه AR
UDI	IT Identificatore univoco del dispositivo GB Unique device identifier FR Identifiant unique de l'appareil DE Eindeutige Gerätekennung ES Identificador de dispositivo único PT Identificador exclusivo do dispositivo GR Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής PL Unikalny identyfikator urządzenia معرف الجهاز الفريد AR		